

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Mode d'emploi

Câble adaptateur basse tension VAS 6558A/39-1



Révision	Date	Justification
<b>V00</b>	21.10.2019	Première parution
<b>V01</b>	24.02.2022	Révision complète Transformation Stodia

## Mentions légales

### Fabricant

Stodia GmbH  
Technologie de stockage & de diagnostic  
Im Freitagsmoor 45  
D-38518 Gifhorn  
Téléphone : +49 (0) 5373 92197-0  
Fax : +49 (0) 5373 92197-88  
  
info@stodia.de  
www.stodia.de

### Reproduction

La reproduction ou la réimpression, même partielle, nécessite toujours l'autorisation écrite du fabricant.

### Droit d'auteur

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE

Tous droits réservés.

L'intégralité des textes, des images et des graphiques sont soumis au droit d'auteur et à d'autres lois de protection de la propriété intellectuelle.

Copyright 2023 Stodia GmbH.

### Sources d'images

Les symboles d'avertissement, d'interdiction, de commande et standard proviennent de sources publiques telles que les zones généralement accessibles sur Internet. Les images CAO de produits et les photos de produits proviennent du fabricant. Le matériel graphique présentant le produit en cours de fonctionnement est fourni avec une référence à une source.

# Contenu

<b>MENTIONS LEGALES</b>	<b>2</b>
<b>CONTENU</b>	<b>3</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>4</b>
Remarques préliminaires	4
Validité de la déclaration de conformité	4
Informations du fabricant	4
<b>SECURITE</b>	<b>5</b>
Niveaux d'alerte	5
Utilisation conforme	5
Exigences à l'attention du groupe cible	6
Obligations de l'exploitant	6
<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	<b>7</b>
Étendue de la livraison	7
Composition	7
Symboles et raccordements	8
Schéma électrique	8
Données techniques	9
<b>UTILISATION</b>	<b>10</b>
Mise en service	10
Nettoyage	11
Stockage	11
Élimination	11
Maintenance	11
<b>AIDE</b>	<b>12</b>
Garantie	12
Service client	12

## Remarques préliminaires

Veillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser le produit.

Une clé USB est fournie avec le produit. Vous y trouverez le mode d'emploi dans différentes langues. La version valide respective et d'autres langues sont disponibles sur notre site Internet.

Le mode d'emploi est une partie essentielle du produit et doit être conservé avec celui-ci. En cas de vente ou de cession, le mode d'emploi doit être remis au nouvel exploitant.

En plus de ce mode d'emploi, toutes les réglementations pertinentes pour le diagnostic ou la recherche d'erreurs des systèmes à haute tension à sécurité intrinsèque des véhicules routiers sont contraignantes. En font partie, entre autres, les instructions pour les systèmes de diagnostic respectifs du constructeur automobile ainsi que les spécifications de sécurité opérationnelles et l'état de la technique lors de l'utilisation de systèmes à haute tension.

## Validité de la déclaration de conformité

La présente déclaration de conformité s'applique au produit décrit dans le mode d'emploi. En cas de modifications, de transformations ou d'extensions, la déclaration de conformité et l'évaluation des risques perdent leur validité.

## Informations du fabricant



 **STODIA**<sub>GMBH</sub>  
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Depuis la création de l'entreprise, ses activités sont orientées sur l'électromobilité de l'avenir. La société Stodia GmbH développe et produit des solutions personnalisées pour l'industrie automobile, le secteur du stockage de l'énergie, les ateliers d'entretien ou le parc de véhicules spécifique.

Les produits clés sont des accumulateurs électriques innovants, autant stationnaires que mobiles, lesquels constituent un élément essentiel pour faire avancer la transition énergétique et l'autonomie énergétique. La technologie de batterie et de chargement intelligente, les systèmes de diagnostic, la gestion des cellules et des batteries ainsi que la technique de mesure et de diagnostic pour l'ensemble du véhicule font également partie de la gamme de la société Stodia.

Grâce à son expérience dans le développement de logiciels et de matériel, la société Stodia GmbH est toujours un partenaire fiable à vos côtés, du prototype à la production en série – MADE IN GERMANY.

Ce mode d'emploi est uniquement valide pour le produit suivant :

Numéro d'article : 22101583

Désignation : Câble adaptateur basse tension VAS 6558A/39-1

## Niveaux d'alerte

Ce chapitre vous informe quant aux niveaux d'alerte que vous trouverez dans ce mode d'emploi.

### **ATTENTION**

Le non-respect de la consigne de sécurité PEUT entraîner la mort ou de graves blessures !

## Utilisation conforme

Le produit sert à rétablir la communication entre des batteries à haute tension démontées des niveaux 1 et 2.

Dans ce but, le produit est raccordé aux interfaces correspondantes au moyen de connecteurs codés.

N'utilisez que les connecteurs côté véhicule qui sont spécifiés par le constructeur du véhicule dans le cadre du dépannage guidé.

Les constructeurs automobiles dans le sens de ce mode d'emploi sont exclusivement des constructeurs de véhicules du groupe Volkswagen.

Toute autre utilisation hors de ce cadre est interdite.

## Exigences à l'attention du groupe cible

Seul du personnel spécialisé qualifié est autorisé à réaliser des travaux sur le produit !

Le personnel qualifié dans le sens du présent mode d'emploi remplit toutes les exigences applicables dans le pays d'utilisation pour réaliser des travaux sur des systèmes à haute tension, à savoir :

- Normes applicables dans le pays d'utilisation
- Qualification selon la norme DGUV (assurance accident légale allemande) 200-005, niveau 2 au minimum ou similaire
- Directives du constructeur du véhicule et directives opérationnelles

Lors de l'utilisation du produit, l'équipement de protection individuelle prescrit par le fabricant du véhicule dans le cadre de travaux réalisés sur des systèmes à haute tension doit être porté à tout moment.

## Obligations de l'exploitant

L'exploitant doit garantir que le personnel travaillant sur le câble adaptateur basse tension répond aux exigences du groupe cible.

L'exploitant est également responsable du respect des points suivants :

- Le câble adaptateur basse tension se trouve en permanence en parfait état et sans défaut.
- Les délais de contrôle réguliers du câble adaptateur basse tension doivent être respectés et consignés.

## Étendue de la livraison

Vérifiez immédiatement l'état et l'exhaustivité de l'étendue de la livraison. En cas de défauts, veuillez immédiatement contacter le fabricant.



- (1) Câble adaptateur basse tension
- (2) Clé USB avec modes d'emploi

## Composition



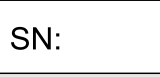



Composition du produit :



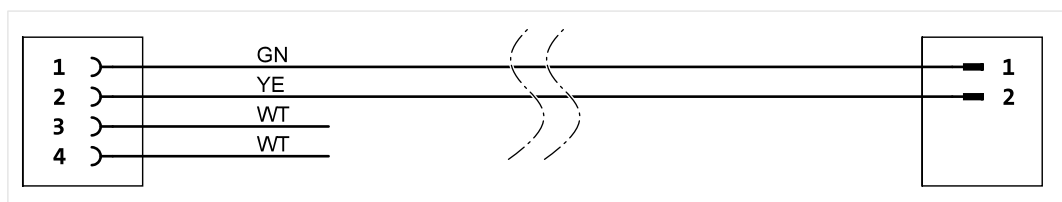
- (1) Connecteur batterie à haute tension niveau 1
- (2) Connecteur batterie à haute tension niveau 2

## Symboles et raccords

Les symboles suivants figurent sur le produit :

Symbole	Signification
	Respecter le mode d'emploi !
	Le numéro de pièce du fabricant ainsi que le numéro de série servent à identifier le produit.
	Le numéro de série ainsi que le numéro de pièce du fabricant servent à identifier le produit.
	Les indications d'élimination prohibent toute élimination du produit dans les ordures ménagères. Veuillez toujours éliminer le produit en respectant l'intégralité des réglementations de mise au rebut locales en vigueur.
	Le marquage CE certifie que le produit est conforme à toutes les réglementations en vigueur dans l'Union européenne et a été soumis à la procédure d'évaluation de conformité applicable.
	Le label de qualité indique que le produit est autorisé pour l'utilisation dans des ateliers et des installations de production du constructeur automobile.

## Schéma électrique





## Données techniques

Données nominales	Valeurs
Numéro de fabricant	22101583
Tension nominale maximale	24 V CC
Courant nominal maximal	500 mA
Poids	~ 40 g
Longueur totale	3 000 mm

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage	Transport
Température	De 5 °C à 40 °C	De -20 °C à 60 °C	De -20 °C à 60 °C
Hauteur au-dessus du niveau de la mer	2 000 m. max.	Aucune restriction.	
Humidité de l'air	max. 80 % jusqu'à 31 °C, diminuant linéairement jusqu'à 50 % à 40° C	max. 85 %	
	Aucune condensation admissible. Humidité de l'air relative maximale admissible 60 %, en présence de gaz/d'air corrosif.		

Ce chapitre vous informe quant aux activités suivantes :

- mise en service,
- nettoyage,
- stockage,
- élimination,
- maintenance.



## ATTENTION

### Danger dû à la tension électrique !

La tension électrique ainsi que des courants élevés en provenance de batteries à haute tension sont dangereux et peuvent entraîner de graves blessures et la mort par électrocution !

- Effectuez les travaux sur les batteries à haute tension avec la plus grande prudence et uniquement avec le niveau de qualification correspondant !

## Mise en service

1. Respectez les consignes de sécurité.



2. Raccordez le connecteur à la batterie à haute tension niveau 1.
3. Raccordez le connecteur à la batterie à haute tension niveau 2.



- ✓ Vous pouvez maintenant réaliser les diagnostics conformément au dépannage guidé.

## Nettoyage

Respectez les consignes de sécurité !  
Le produit doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec.

## Stockage

Lorsque vous n'utilisez pas le produit, stockez-le dans un endroit sec et exempt de poussière.  
Respectez les conditions ambiantes admissibles (voir chapitre « Données techniques »).

## Élimination

Respectez les consignes de sécurité !  
Veuillez toujours éliminer le produit en respectant l'intégralité des réglementations de mise au rebut locales en vigueur.

## Maintenance

Respectez les consignes de sécurité !  
Les exigences nationales et locales concernant le contrôle régulier doivent être respectées !  
Vérifiez le bon fonctionnement du produit à des intervalles de 24 mois au maximum.  
Contactez le fabricant pour un contrôle du fonctionnement professionnel.

## Garantie

La société Stodia GmbH accorde une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie concerne les défauts de matériel fonctionnel et les erreurs de traitement clairement démontrables.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant les conditions de la garantie dans les CGV sur le site Internet du fabricant.

## Service client

En cas de questions concernant le produit, veuillez toujours indiquer le numéro d'article et, si disponible, le numéro de série. Vous trouverez les deux numéros sur le produit.

Stodia GmbH

Im Freitagsmoor 45

D-38518 Gifhorn

Téléphone : +49 (0) 5373 – 92197-0

Fax : +49 (0) 5373 – 92197-88

[service@stodia.de](mailto:service@stodia.de)

[www.stodia.de](http://www.stodia.de)

Société anonyme Volkswagen

K-GVO-LW

Service après-vente du groupe – Service du groupe

Littérature et systèmes

Équipement de l'atelier

Boîte postale 011/4915

D-38442 Wolfsburg

Pour utilisation interne uniquement

Sous réserve de modifications techniques

Version 02/2022